



**ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ**

**ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ**

**СЪВЕТ**

Страсбург, 9 юни 2015 г.  
(OR. en)

2014/0199 (COD)  
LEX 1612

PE-CONS 18/1/15  
REV 1

CODIF 46  
ECO 40  
INST 98  
MI 192  
CODEC 419

**РЕГЛАМЕНТ**

**НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА  
ОТНОСНО НЯКОИ ПРОЦЕДУРИ ПО ПРИЛАГАНЕТО НА СПОРАЗУМЕНИЕТО  
ЗА СТАБИЛИЗИРАНЕ И АСОЦИИРАНЕ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ  
И ТЕХНИТЕ ДЪРЖАВИ ЧЛЕНКИ, ОТ ЕДНА СТРАНА,  
И БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ, ОТ ДРУГА СТРАНА  
(КОДИФИЦИРАН ТЕКСТ)**

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/...**  
**НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**от 9 юни 2015 година**

**относно някои процедури**  
**по прилагането на Споразумението за стабилизиране и асоцииране**  
**между Европейските общности и техните държави членки, от една страна,**  
**и бивша югославска република Македония, от друга страна**  
**(кодифициран текст)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Позиция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 28 май 2015 г.

като имат предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 153/2002 на Съвета<sup>1</sup> е неколккратно и съществено изменян<sup>2</sup>. С оглед постигане на яснота и рационалност посоченият регламент следва да бъде кодифициран.
- (2) Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и бивша югославска република Македония, от друга страна<sup>3</sup> („ССА“), бе подписано на 9 април 2001 г. в Люксембург и влезе в сила на 1 април 2004 г.
- (3) Необходимо е да бъдат установени процедури по прилагането на някои разпоредби на ССА.
- (4) ССА предвижда, че някои продукти с произход от бивша югославска република Македония могат да бъдат внасяни в Съюза в рамките на тарифни квоти при намалена митническа ставка. Следователно е необходимо да се създадат разпоредби, регламентиращи пресмятането на тези намалени митнически ставки.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕО) № 153/2002 на Съвета от 21 януари 2002 г. относно някои процедури по прилагането на Споразумението за стабилизация и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна, и по прилагането на Временното споразумение между Европейската общност и бившата югославска република Македония (ОВ L 25, 29.1.2002, стр. 16).

<sup>2</sup> Виж приложение I.

<sup>3</sup> ОВ L 84, 20.3.2004 г., стр. 13.

- (5) ССА определя продуктите, които могат да се ползват от тези тарифни мерки, съответните количества (и тяхното увеличение), приложимото мито, сроковете за прилагане и всякакви други критерии за допустимост.
- (6) С оглед опростяване и своевременно публикуване на регламентите по прилагането на тарифните квоти на Съюза следва да се даде възможност на Комисията, подпомагана от Комитета, създаден с член 229 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup>, да приеме регламентите за отваряне и администриране на тарифни квоти спрямо продуктите от телета сукалчета.
- (7) Следва да се даде възможност на Комисията, подпомагана от Комитета, създаден с член 285 от Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета<sup>2</sup>, да приеме регламентите за отваряне и администриране на тарифните квоти, които могат да бъдат отпуснати в резултат на преговорите за нови тарифни отстъпки в съответствие с член 29 от ССА.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671).

<sup>2</sup> Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).

- (8) Митата следва изцяло да се отменят, когато преференциалният режим се изразява в прилагането на митнически ставки, начислявани върху стойността, чийто размер е равен или по-нисък от 1%, или на специални митнически ставки, равни или по-малки от 1 EUR.
- (9) За изпълнението на двустранните предпазни клаузи на ССА са необходими еднакви условия за приемането на предпазните и други мерки. Тези мерки следва да се приемат в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup>.
- (10) Комисията следва да приеме актове за изпълнение с незабавно приложение, когато в надлежно обосновани случаи, свързани с изключителни и критични обстоятелства, възникващи по смисъла на член 37, параграф 4, буква б) и член 38, параграф 4 от ССА, наложителни причини за спешност изискват това,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

## *Член 1*

### *Предмет*

Настоящият регламент установява някои процедури за приемане на подробни правила за прилагането на някои разпоредби на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и бивша югославска република Македония, от друга страна (ССА).

## *Член 2*

### *Отстъпки за продукти от телета сукалчета*

Подробните правила за прилагане на член 27, параграф 2 от ССА относно тарифната квота за продуктите от телета сукалчета се приемат от Комисията в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 12, параграф 4 от настоящия регламент.

## *Член 3*

### *Допълнителни отстъпки*

В случай на предоставени допълнителни отстъпки за продукти от риболов в рамките на тарифните квоти съгласно член 29 от ССА, Комисията приема подробни правила за прилагането на тези тарифни квоти в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 12, параграф 4 от настоящия регламент.

#### Член 4

##### Тарифни намаления

1. При спазване на параграф 2 ставките на преференциалното мито се закръглят към по-ниската стойност до първия десетичен знак.
2. Преференциалната ставка се счита за пълно освобождаване, когато при пресмятането на размера на преференциалната митническа ставка, извършено съгласно параграф 1, се получи една от следните стойности :
  - а) 1% или по-нисък — в случай на *ad valorem* мита; или
  - б) 1 EUR или по-малко — за всяка сума в случай на специални митнически ставки.

#### Член 5

##### Техническа адаптация

Измененията и техническата адаптация на подробните правила за прилагане, приети в съответствие с настоящия регламент, произтичащи от внесени промени в кодовете от Комбинираната номенклатура и в подразделенията по TARIC или от сключени нови споразумения, протоколи, размяна на писма или други актове между Съюза и бивша югославска република Македония, се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 12, параграф 4.

## Член 6

### *Обща предпазна клауза и клауза за недостиг*

1. Когато държава членка иска от Комисията да вземе мерки, както е предвидено в членове 37 и 38 от ССА, държавата членка осигурява на Комисията в подкрепа на своето искане необходимата за неговото мотивиране информация.
2. Когато Комисията по искане на държава членка или по своя собствена инициатива, намира за изпълнени условията, предвидени в членове 37 и 38 от ССА, тя:
  - а) информира държавите членки незабавно, ако действа по своя собствена инициатива или, ако отговаря на искане на държава членка - в рамките на пет работни дни от датата на получаването на това искане;
  - б) консултира Комитета, посочен в член 12, параграф 3 от настоящия регламент, по предложените мерки;
  - в) същевременно информира бивша югославска република Македония и я нотифицира за откриването на консултации в рамките на Комитета за стабилизиране и асоцииране, така както е предвидено в член 37, параграф 4 и член 38, параграф 3 от ССА;
  - г) същевременно осигурява на Комитета за стабилизиране и асоцииране цялата необходима информация за консултациите, посочени в буква в).

3. След приключване на консултациите, посочени в параграф 2, буква в) и ако се установи, че не е възможна никаква друга договореност, Комисията може да вземе решение, в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 12, параграф 4 от настоящия регламент, да не предприема действия или да приеме подходящи мерки, предвидени в членове 37 и 38 от ССА.

За посоченото решение незабавно се нотифицират Съветът и Комитетът за стабилизиране и асоцииране.

Посоченото решение се прилага незабавно.

4. Консултациите в Комитета за стабилизиране и асоцииране, посочени в параграф 2, буква в), се считат за приключили 30 дни след нотификацията, определена в посочената буква.

#### *Член 7*

#### *Извънредни и критични обстоятелства*

Когато възникнат извънредни и критични обстоятелства по смисъла на член 37, параграф 4, буква б) и член 38, параграф 4 от ССА, Комисията може да вземе незабавни мерки, както е предвидено в членове 37 и 38 от ССА, в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 12, параграф 4 от настоящия регламент, или в спешни случаи в съответствие с член 12, параграф 5 от настоящия регламент.

Ако Комисията получи искане от държава членка, тя взема решение по него в рамките на пет работни дни от получаване на искането.

## Член 8

### *Предпазна клауза за селскостопанските и риболовни продукти*

Независимо от процедурите, предвидени в членове 6 и 7, необходимите мерки относно селскостопанските и риболовните продукти на основание на членове 30 или 37 от ССА или на основание на разпоредбите в приложенията към ССА, обхващащи тези продукти, както и на Протокол 3 към него могат да бъдат взети в съответствие с процедурите, предвидени в съответните правила, уреждащи общата организация на селскостопанските пазари или пазарите за рибни продукти и аквакултури или в специфичните клаузи, приети съгласно член 352 от Договора и прилагани за продукти, идващи от преработката на селскостопански и риболовни продукти, при условие че са изпълнени условията, установени в член 30 от ССА или член 37, параграфи 3, 4 и 5 от ССА.

## Член 9

### *Дъмпинг*

В случай на практика, която налага прилагането от Съюза на мерките, посочени в член 36, параграф 1 от ССА, решение за въвеждане на антидъмпингови мерки се взема съгласно разпоредбите, съдържащи се в Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета<sup>1</sup> и процедурата, посочена в член 36, параграф 2 от ССА.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51).

*Член 10*  
*Конкуренция*

1. В случая на практика, която може да обоснове прилагане от Съюза на мерките, предвидени в член 69 от ССА, Комисията, след като разгледа случая по своя инициатива или по искане на държава членка, взема решение дали такава практика е съвместима със ССА. Когато е необходимо, тя приема предпазни мерки в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 12, параграф 4 от настоящия регламент, освен в случаите на помощ, за които се прилага Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета<sup>1</sup>, когато мерките се вземат в съответствие с процедурите, установени в същия регламент. Мерките се вземат само при условията, установени в член 69, параграф 5 от ССА.
  
2. В случай на практика, която може да предизвика прилагането на мерки за Съюза от бивша югославска република Македония на основание член 69 от ССА, Комисията, след преглед на случая, взема решение дали такава практика е съвместима с принципа, установен в ССА. Когато е необходимо, тя взема подходящи решения на базата на критерии, които произтичат от прилагането на членове 101, 102 и 107 от Договора.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета от 11 юни 2009 г. относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 188, 18.7.2009 г., стр. 93).

## Член 11

### Измама или липса на административно сътрудничество

1. За целите на тълкуване на член 42 от ССА, липса на административно сътрудничество, както се изисква при проверка на доказателство за произход, означава, *inter alia*:
  - а) отсъствие на административно сътрудничество, например недаване на имена и адреси на митници и правителствени органи с отговорности за издаване и проверка на сертификатите за произход или спесимени на марките, използвани, за да се удостоверят сертификатите, или липсата на актуализиране на тази информация, където е необходимо;
  - б) повтаряща се липса или неадекватност на действия при контрола върху произхода на продуктите и попълването на другите изисквания на Протокол 4 към ССА, както и идентифицирането или предотвратяването на нарушение на правилата за произход;
  - в) повтарящ се отказ от извършване или неоправдано забавяне на извършването, по искане на Комисията, на последваща проверка върху доказателство за произход и да се информира за резултатите от нея;
  - г) повтарящ се отказ при получаване или неоправдано забавяне на получаването на разрешение да се проведат мисии за административно сътрудничество и сътрудничество за разследване в бивша югославска република Македония, за да се провери автентичността на документите или точността на информацията, отнасяща се до предоставяне на преференциално третиране съгласно ССА или да се осъществи или да се организира подходящо разследване с оглед на това да се предотвратят нарушения на правилата за произход;

д) повтарящо се несъобразяване с разпоредбите на Протокол 5 към ССА относно взаимната административна помощ по митнически въпроси, дотолкова доколкото това има отношение към прилагането на търговските клаузи на ССА.

2. Когато Комисията, на базата на информация, предоставена от държава членка или по своя собствена инициатива, намира, че условията, посочени в член 42 от ССА, са изпълнени, тя:

а) информира Съвета,

б) влиза незабавно в консултации с бивша югославска република Македония, за да намери подходящо решение, така както е отбелязано в член 42 от ССА.

Освен това Комисията може:

а) да призове държавите членки да вземат предпазни мерки, така както е необходимо, за да опази финансовите интереси на Съюза;

б) да публикува обява в *Официален вестник на Европейския съюз*, в която отбелязва, че има основания за основателни съмнения относно прилагането на разпоредбите, свързани с прилагането на член 42 от ССА.

3. В очакване на взаимно удовлетворяващо решение, което да бъде постигнато при консултациите, посочени в буква б) от параграф 2, първа алинея, Комисията може да реши да вземе други подходящи мерки, които тя счита за нужни, в съответствие с член 42 от ССА, както и с процедурата по разглеждане, посочена в член 12, параграф 4 от настоящия регламент.

## Член 12

### Процедура на комитет

1. За целите на член 2 от настоящия регламент Комисията се подпомага от Комитета за общата организация на селскостопанските пазари, създаден с член 229 от Регламент (ЕС) № 1308/2013. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. За целите на член 4 от настоящия регламент Комисията се подпомага от Комитета по Митническия кодекс, създаден с член 285 от Регламент (ЕС) № 952/2013. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
3. За целите на членове 6, 7, 10 и 11 от настоящия регламент Комисията се подпомага от Комитета по защитни мерки, създаден с член 3, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2015/478 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup>. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
4. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕС) 2015/478 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2015 г. относно общите правила за внос (ОВ L 83, 27.3.2015 г., стр. 16).

5. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 8 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с член 5 от него.

*Член 13*

*Нотификация*

Нотификацията на Съвета за стабилизиране и асоцииране, съответно на Комитета за стабилизиране и асоцииране, така както го изисква ССА, попада в отговорностите на Комисията, действаща от името на Съюза.

*Член 14*

*Отмяна*

Регламент (ЕО) № 153/2002 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение II.

*Член 15*

*Влизане в сила*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Страсбург на

*За Европейския парламент:*

*Председател*

*За Съвета:*

*Председател*

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

Отмененият регламент и списък на неговите последователни изменения

Регламент (ЕО) № 153/2002 на Съвета  
(ОВ L 25, 29.1.2002 г., стр. 16)

Регламент (ЕО) № 3/2003 на Съвета  
(ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 30)

Регламент (ЕС) № 37/2014 на Европейския парламент  
и на Съвета  
(ОВ L 18, 21.1.2014 г., стр. 1)

Само точка 8 от  
приложението

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Таблица на съответствието

Регламент (ЕО) № 153/2002	Настоящият регламент
Член 1	Член 1
Член 2	Член 2
Член 4	Член 3
Член 6	Член 4
Член 7	Член 5
Член 7а, параграф 1	Член 6, параграф 1
Член 7а, параграф 5, уводни думи	Член 6, параграф 2, уводни думи
Член 7а, параграф 5, първо тире	Член 6, параграф 2, буква а)
Член 7а, параграф 5, второ тире	Член 6, параграф 2, буква б)
Член 7а, параграф 5, трето тире	Член 6, параграф 2, буква в)
Член 7а, параграф 5, четвърто тире	Член 6, параграф 2, буква г)
Член 7а, параграф 6	Член 6, параграф 3
Член 7а, параграф 10	Член 6, параграф 4
Член 7б	Член 7
Член 7в	Член 8
Член 7г	Член 9
Член 7д	Член 10
Член 7е, параграф 1, уводни думи	Член 11, параграф 1, уводни думи
Член 7е, параграф 1, първо тире	Член 11, параграф 1, буква а)
Член 7е, параграф 1, второ тире	Член 11, параграф 1, буква б)

Регламент (ЕО) № 153/2002	Настоящият регламент
Член 7е, параграф 1, трето тире	Член 11, параграф 1, буква в)
Член 7е, параграф 1, четвърто тире	Член 11, параграф 1, буква г)
Член 7е, параграф 1, пето тире	Член 11, параграф 1, буква д)
Член 7е, параграф 2, първа алинея, уводни думи	Член 11, параграф 2, първа алинея, уводни думи
Член 7е, параграф 2, първа алинея, първо тире	Член 11, параграф 2, първа алинея, буква а)
Член 7е, параграф 2, първа алинея, второ тире	Член 11, параграф 2, първа алинея, буква б)
Член 7е, параграф 2, втора алинея, уводни думи	Член 11, параграф 2, втора алинея, уводни думи
Член 7е, параграф 2, втора алинея, първо тире	Член 11, параграф 2, втора алинея, буква а)
Член 7е, параграф 2, втора алинея, второ тире	Член 11, параграф 2, втора алинея, буква б)
Член 7е, параграф 3	Член 11, параграф 3
Член 7еа	Член 12
Член 7ж	Член 13
—	Член 14
Член 8	Член 15
—	Приложение I
—	Приложение II